



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 July 2007

Шестьдесят первая сессия
Пункт 132 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 29 июня 2007 года

[по докладу Пятого комитета (A/61/968)]

61/276. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: общие вопросы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года, 49/233 В от 31 марта 1995 года, 51/218 Е от 17 июня 1997 года, 57/290 В от 18 июня 2003 года, 58/315 от 1 июля 2004 года, 59/296 от 22 июня 2005 года и 60/266 от 30 июня 2006 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², ежегодный доклад Управления служб внутреннего надзора об операциях по поддержанию мира³ и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания по этому докладу⁴, доклад Объединенной инспекционной группы об оценке составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в операциях по поддержанию мира⁵ и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания по этому докладу⁶, доклад Генерального секретаря о совершенствовании механизмов внутреннего контроля за управлением имуществом всех миссий Организации Объединенных Наций на местах, его учетом и представлением по нему отчетности⁷, доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании сообщений о случаях мошенничества и коррупции в

¹ A/60/696 и A/61/786.

² A/61/852.

³ A/61/264 (Part II).

⁴ A/61/264 (Part II)/Add.1.

⁵ См. A/60/709.

⁶ A/60/709/Add.1.

⁷ A/60/843.

Приштинском аэропорту, проведенном Целевой группой по расследованиям⁸, и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания по этому докладу⁹, доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке стандартных расценок, которые используются для расчета накладных расходов в Центральных учреждениях¹⁰, доклад Управления служб внутреннего надзора об общей проверке состояния дисциплины в миссиях на местах, осуществляемых под руководством Департамента операций по поддержанию мира Секретариата¹¹, доклад Генерального секретаря о процедурах закупки и использования автотранспортных средств и другого имущества миссиями Организации Объединенных Наций на местах¹², доклад Управления служб внутреннего надзора о горизонтальной проверке использования запасов топлива в миссиях по поддержанию мира¹³, доклад Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств¹⁴, всеобъемлющий доклад Генерального секретаря по вопросу о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах, включая разработку политики, создание и всестороннее обоснование предлагаемого потенциала, предназначенного для решения вопросов, связанных с поведением персонала¹⁵, и соответствующий доклад Консультативного комитета¹⁶, доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании обвинений в сексуальной эксплуатации и сексуальном надругательстве в районе Итури (Буния) в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго¹⁷, доклад Генерального секретаря о разоружении, демобилизации и реинтеграции¹⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета¹⁹,

I

1. *подтверждает* свои резолюции 57/290 В, 59/296 и 60/266 и просит Генерального секретаря обеспечить выполнение их соответствующих положений в полном объеме;

2. *с удовлетворением отмечает* усилия всего персонала, занимающегося вопросами поддержания мира на местах и в Центральных учреждениях;

3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в общем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

⁸ A/60/720 и Corr.1.

⁹ A/60/720/Add.1.

¹⁰ A/60/682.

¹¹ A/60/713.

¹² A/60/842.

¹³ A/61/760.

¹⁴ A/60/861.

¹⁵ A/60/862.

¹⁶ A/61/886.

¹⁷ A/61/841.

¹⁸ A/60/705.

¹⁹ A/60/929.

4. *подчеркивает*, что представление бюджетных предложений миссиями в Центральные учреждения должно быть частью функций руководителя миссии/специального представителя Генерального секретаря, связанных с руководством и подотчетностью;

5. *принимает к сведению* управленческие инициативы, предложенные в разделах III.B и III.C доклада Генерального секретаря²⁰;

6. *ссылается* на пункты 24 и 25 раздела В своей резолюции 52/214 от 22 декабря 1997 года и просит Генерального секретаря представить его доклад в полном соответствии с положениями этих пунктов;

7. *с озабоченностью отмечает*, что ряд докладов, испрошенных в резолюции 60/266, в ходе текущей сессии представлен не был, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы недостающие доклады были представлены ей в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

8. *просит* Генерального секретаря представить доклад о возможном применении соответствующих положений настоящей резолюции в отношении других полевых операций, осуществляемых под руководством Департамента операций по поддержанию мира, включая, когда это применимо, специальные политические миссии, по пункту повестки дня, озаглавленному «Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов»;

II

Составление и представление бюджета

1. *подтверждает* положения раздела II своей резолюции 60/266;

2. *просит* Генерального секретаря при представлении будущих бюджетных предложений и отчетов об исполнении бюджета включать в них информацию о наиболее важных управленческих решениях, касающихся бюджета миссий и его исполнения, включая решения, касающиеся оперативных расходов;

3. *с озабоченностью отмечает* несвоевременное представление бюджетов некоторых операций по поддержанию мира, что создает значительную напряженность в работе Генеральной Ассамблеи и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и, признавая трудности, испытываемые при подготовке бюджетных предложений и соответствующих докладов о деятельности по поддержанию мира, и особые факторы, сказывающиеся на некоторых миссиях, просит Генерального секретаря активизировать его усилия для повышения качества и обеспечения своевременного выпуска документов, касающихся деятельности по поддержанию мира;

4. *подтверждает*, что в бюджетных документах следует отражать цели в области совершенствования управления и повышения эффективности, которые должны быть достигнуты, и излагать стратегии на будущее в этой связи;

²⁰ A/61/786.

5. *признает*, что изменения мандатов и оперативных условий могут приводить к отклонениям от утвержденного бюджета при его исполнении, и просит Генерального секретаря предпринять дальнейшие шаги для повышения точности бюджетных предположений и прогнозов и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

6. *с озабоченностью отмечает* существенное увеличение в ряде миссий объема списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам, и просит Генерального секретаря усилить контроль за обязательствами;

7. *принимает к сведению* замечания, содержащиеся в пункте 23 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

III

Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты

1. *подтверждает* свою резолюцию 55/231 от 23 декабря 2000 года и просит Генерального секретаря составлять бюджеты операций по поддержанию мира в полном соответствии с положениями этой резолюции;

2. *просит* Генерального секретаря в полной мере учитывать оперативные, связанные с материально-техническим обеспечением и финансовые аспекты на этапе планирования операций по поддержанию мира посредством увязывания составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, с планами выполнения мандатов операций по поддержанию мира;

IV

Планирование и штатная структура

1. *подчеркивает* важность обеспечения максимально возможной эффективности и точности в работе, проводимой на этапе планирования перед развертыванием миссий, и подчеркивает также важность использования накопленного опыта;

2. *отмечает* сравнительный анализ, о котором говорится в пункте 26 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², и просит Генерального секретаря при проведении такого анализа также учитывать сложность, мандат и особенности каждой миссии;

V

Передовой опыт

1. *признает* важность учета накопленного и передового опыта при планировании и осуществлении действующих и будущих миссий по поддержанию мира;

2. *отмечает*, что политика учета передового опыта еще окончательно не разработана, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии всеобъемлющий доклад по этому вопросу, в том числе о том, как используется информация о передовом опыте при планировании миссий, а также о повышении действенности и эффективности в результате таких усилий;

VI

Использование консультантов

подтверждает раздел III своей резолюции 60/266 и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее шестьдесят второй сессии;

VII

Укомплектование штатов, набор персонала и вакансии

1. *подтверждает*, что набираемые на местной основе сотрудники могут наниматься в качестве международного персонала только путем использования обычного процесса набора, в рамках которого они участвуют в конкурсе на замещение международных должностей в другой миссии наряду с другими внешними кандидатами;

2. *просит* Генерального секретаря провести обзор норм набора национальных сотрудников-специалистов и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад по этому вопросу для рассмотрения и принятия решений;

3. *просит также* Генерального секретаря, учитывая неизменно большое число вакантных должностей международных сотрудников во многих миссиях, при составлении предлагаемых бюджетов рассматривать возможность более широкого использования, в надлежащем порядке, национального персонала соразмерно потребностям миссии и с учетом ее мандата;

4. *подтверждает свою просьбу*, содержащуюся в пункте 6 раздела I своей резолюции 55/238 от 23 декабря 2000 года, и вновь выражает озабоченность по поводу высоких показателей вакантных должностей и сменяемости кадров по категории гражданского персонала в некоторых операциях по поддержанию мира и, отмечая усилия, предпринятые для уменьшения числа вакансий, вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить оперативное заполнение вакантных должностей;

5. *принимает к сведению* пункт 36 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам² и просит Генерального секретаря проводить на постоянной основе обзор штатной структуры миссий, принимая во внимание, в частности, мандат и концепцию операций миссии, и учитывать это в своих бюджетных предложениях, включая полное обоснование любых дополнительных предлагаемых должностей;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы любое делегирование должностным лицам миссий полномочий по набору персонала сопровождалось надлежащими шагами для обеспечения подотчетности;

7. *принимает к сведению* пункт 41 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам² и ссылается на пункт 17 раздела II своей резолюции 61/244 от 22 декабря 2006 года, в котором она признает, что взаимоотношения персонала Организации Объединенных Наций с местным населением необходимы и что языковые навыки являются важным элементом, учитываемым в процессах отбора и подготовки кадров, и подтверждает в связи с этим, что хорошее владение официальным языком (официальными языками), на котором говорят в стране проживания, следует учитывать в качестве дополнительного положительного качества в рамках этих процессов;

VIII

Использование контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серий 300 и 100

1. *ссылается* на раздел XIV своей резолюции 60/266;
2. *постановляет* по-прежнему не применять до 31 декабря 2007 года четырехлетнее максимальное ограничение для назначений на ограниченный срок;
3. *уполномочивает* Генерального секретаря, принимая во внимание пункт 2 выше, переводить на контракты, предусмотренные в правилах о персонале серии 100, тех сотрудников миссий, срок службы которых по контрактам, предусмотренным в правилах о персонале серии 300, достигнет четырехлетнего предела к 31 декабря 2007 года, при условии, что их функции были проанализированы и сочтены необходимыми, а также подтверждения того, что выполнение ими работы является полностью удовлетворительным, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;
4. *просит* Генерального секретаря продолжать применять практику использования контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серии 300, в качестве главного инструмента для назначения новых сотрудников;

IX

Профессиональная подготовка

1. *подчеркивает* важность принятия дальнейших мер для придания программам профессиональной подготовки более актуального характера и повышения их эффективности с точки зрения затрат посредством, в частности, подготовки инструкторов и использования, когда это возможно, видеоконференционных средств и электронных средств обучения;
2. *отмечает* растущую роль национальных сотрудников в операциях по поддержанию мира и необходимость укрепления национального потенциала и предоставления национальным сотрудникам возможностей для повышения своего профессионального уровня и подчеркивает необходимость полного охвата национальных сотрудников всеми соответствующими программами профессиональной подготовки;

X

Требования в связи со смертью или потерей трудоспособности

1. *подчеркивает* важность оперативного урегулирования всех требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности в качестве меры, направленной на облегчение положения бенефициаров и устранение всех бюрократических препятствий, задерживающих выплату компенсации бенефициарам;

2. *подтверждает* свою резолюцию 52/177 от 18 декабря 1997 года, в которой она уполномочила Генерального секретаря незамедлительно внедрить изложенные в разделе II его доклада ²¹ административные и расчетные механизмы и процедуры в связи с выплатой компенсации в случаях смерти военнослужащих и потери ими трудоспособности, произошедших после 30 июня 1997 года;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить строгое соблюдение процедур, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/177, в соответствии с которыми, в частности, в случае травмы или болезни, которые приводят к постоянному увечью или окончательной потере какого-либо органа или функции, пострадавшей стороне выплачивается единовременное пособие, размеры которого определяет Генеральный секретарь на основе таблицы, содержащейся в пункте *b* приложения V к докладу Генерального секретаря ²¹, в соответствии с принципами оценки, изложенными в пункте *c* этого приложения, и с использованием, в случае необходимости, пропорциональных и соответствующих сумм, выплачиваемых в случаях постоянного увечья или потери органа или функции, которые конкретно не указаны в таблице;

4. *просит также* Генерального секретаря провести обзор выплаты компенсации в случаях потери трудоспособности членами миротворческих контингентов и сформированных полицейских подразделений, сотрудниками гражданской полиции и военными наблюдателями в результате инцидентов, произошедших после 30 июня 1997 года, для обеспечения того, чтобы в случаях постоянного увечья или потери органа или функции, которые конкретно указаны в таблице выплат, содержащейся в приложении V к докладу Генерального секретаря ²¹ и приложении D к Правилам о персонале, сумма компенсации, выплачиваемой Организацией Объединенных Наций, была не меньше сумм, предусмотренных в таблице выплат, и представить Генеральной Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии доклад о полученных результатах;

5. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю как можно скорее урегулировать требования в связи со смертью или потерей трудоспособности, но не позднее, чем через три месяца с даты представления требования;

6. *выражает глубокую озабоченность* по поводу задержек с урегулированием требований в связи со смертью или потерей трудоспособности и просит Генерального секретаря принять безотлагательные меры для ликвидации существующего отставания в рассмотрении требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности, которые остаются неурегулированными в течение более трех месяцев, и представить Генеральной Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии доклад о достигнутом прогрессе;

7. *просит* Генерального секретаря официально информировать государства-члены об инцидентах, которые затрагивают их граждан в миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и которые могут привести к подаче требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности, а также о процедурах, регулирующих

²¹ A/52/369.

представление таких требований, не позднее чем через 72 часа после такого инцидента;

8. *подчеркивает* важность завершения подготовки и представления в кратчайшие возможные сроки Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций и соответствующим государствам-членам докладов комиссии по расследованию об инцидентах, приводящих к смерти или потере трудоспособности, для обеспечения соблюдения предельного срока, указанного в пункте 5 выше;

9. *просит* Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор административных и расчетных механизмов и процедур для выплаты компенсации в случаях смерти членов миротворческих контингентов и сформированных полицейских подразделений, сотрудников гражданской полиции и военных наблюдателей или потери ими трудоспособности в целях упрощения, упорядочения и согласования действующей процедуры, и представить Генеральной Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии доклад об этом обзоре, охватывающий, в частности, следующие вопросы:

a) варианты для обеспечения одинакового режима для членов миротворческих контингентов и сформированных полицейских подразделений, сотрудников гражданской полиции и военных наблюдателей;

b) возможное установление предельного срока для завершения подготовки и представления докладов комиссии по расследованию и меры по обеспечению его соблюдения;

c) четкое определение обязанностей Организации Объединенных Наций и государств-членов в отношении представления документации в обоснование требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности;

d) полный перечень документов в обоснование требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности, которые должны представляться государствами-членами и, когда это применимо, бенефициарами;

e) возможные ограничения в отношении числа просьб о представлении документов в дополнение к документам, указанным в перечнях, о которых говорится в подпункте d выше;

f) принцип, в соответствии с которым в случаях возникновения сомнений при рассмотрении требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности должно проявляться сострадание;

g) возможные процедуры упрощенного урегулирования требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности в тех случаях, когда Генеральный секретарь не имеет возможности завершить административные процедуры для рассмотрения таких требований в течение установленного предельного срока;

10. *подтверждает* принципы, предусмотренные в пункте 1 раздела III ее резолюции 49/233 А и в пункте 1 ее резолюции 50/223 от 11 апреля 1996 года;

XI Военные вопросы

1. *подчеркивает* важность обеспечения снабжения высококачественным продовольствием при заключении глобального контракта на поставку пайков;
2. *постановляет* санкционировать выплату, по мере необходимости, суточных участников миссии штабным офицерам во время служебных командировок в пределах района деятельности миссии в тех случаях, когда миссия не может предоставить жильё и/или обеспечить питание, и рассмотреть этот вопрос в контексте анализа, запрошенного в пункте 56 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;
3. *одобряет* рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в пункте 94 его обзорного доклада²⁰, и рекомендации по нему Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в пункте 35 доклада Комитета², и постановляет внести соответствующие изменения в процедуры материального обеспечения штабных офицеров;
4. *признает* важность быстрого развертывания военных ресурсов на местах, как об этом говорится в пунктах 91–93 обзорного доклада Генерального секретаря²⁰, и просит Генерального секретаря представить обновленную информацию по этому вопросу в контексте его следующего обзорного доклада;

XII Внутренний контроль и конфликт интересов

1. *заявляет* о том, что эффективная система внутреннего контроля, механизмы подотчетности и приверженность строгому контролю и соблюдению этических норм являются важными компонентами внутреннего контроля;
2. *подчеркивает*, что секретариатская управленческая структура для операций по поддержанию мира должна обеспечивать, чтобы оперативные и управленческие процессы полностью охватывались системой строгого внутреннего контроля и подкреплялись эффективными механизмами подотчетности;
3. *подтверждает* положения пункта 9 раздела V своей резолюции 60/266 и пункта 9 своей резолюции 61/246 от 22 декабря 2006 года;

XIII Воздушные перевозки

1. *подтверждает* пункт 2 раздела XI своей резолюции 60/266;
2. *призывает* Генерального секретаря продолжать усилия по изучению возможностей экономии средств и повышения эффективности при осуществлении воздушных перевозок и подчеркивает, что это не должно наносить ущерба обеспечению безопасности, удовлетворению оперативных потребностей и осуществлению циклов замены и развертывания войск;
3. *подтверждает* свою содержащуюся в пункте 3 раздела XIX резолюции 59/296 просьбу к Генеральному секретарю обеспечить более четкое определение потребностей в ресурсах на авиаперевозки в проектах бюджетов, с тем чтобы они в большей степени соответствовали фактическому объему

перевозок, принимая во внимание завышение бюджетных ассигнований на авиаперевозки в некоторых операциях по поддержанию мира;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы миссии при проведении обзора своих потребностей в перевозках учитывали средства, которые являются экономичными и эффективными с точки зрения затрат и отвечают оперативным потребностям миссии и которые обеспечивают безопасность персонала и в полной мере учитывают уникальный мандат, сложность, особенности и оперативные условия деятельности каждой миссии;

5. *просит также* Генерального секретаря обеспечивать дальнейшее укрепление координации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций в области воздушных перевозок и сообщить о достигнутом прогрессе в его следующем обзорном докладе;

6. *просит далее* Генерального секретаря продолжать проводить проверки качества авиационных услуг и их оценки на предмет подтверждения полного соблюдения установленных стандартов;

XIV

Наземный транспорт и использование автотранспортных средств и запасных частей

1. *просит* Генерального секретаря включить в его следующий обзорный доклад информацию о прогрессе, достигнутом в создании механизма глобального управления запасными частями;

2. *с озабоченностью отмечает* непоследовательное осуществление политики замены автотранспортных средств;

3. *отмечает*, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам не вынес рекомендаций в отношении предложения Генерального секретаря, касающегося запасных частей;

4. *подчеркивает* важность полного внедрения системы мониторинга автотранспортных средств и системы учета расхода топлива;

5. *отмечает* усилия Департамента операций по поддержанию мира по разработке всеобъемлющей системы управления парком автотранспортных средств в рамках его системы управления имуществом «Галилео», которая бы включала управление запасными частями, и просит Генерального секретаря представить в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии доклад о достигнутых результатах в плане завершения этого проекта;

6. *просит* Департамент операций по поддержанию мира планировать закупки запасных частей при должном учете реалистичных оценок потребления и своевременно ликвидировать непригодные к эксплуатации и устаревшие средства;

XV

Управление запасами топлива

1. *отмечает*, что топливо является одной из основных статей расходов и что при управлении его запасами существует серьезный риск возникновения случаев мошенничества и злоупотреблений;

2. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю разработать руководство по управлению запасами топлива и типовой порядок

действий и включить в его доклад по этому вопросу информацию об обзоре существующего порядка снабжения топливом, мерах, принятых для совершенствования системы управления расхода топлива, включая информацию об опыте применения электронной системы учета расхода топлива в миссиях и о проектах системы учета запасов топлива, а также о планах внедрения альтернативных систем, призванных содействовать обеспечению глобального управления запасами топлива;

3. *отмечает* высокую долю незаполненных должностей, связанных с управлением запасами топлива, и сложности с набором персонала, обладающего надлежащей квалификацией в этой области, и призывает Генерального секретаря продолжать его усилия в этом направлении;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить ежегодное подтверждение и, при необходимости, обновление планов обеспечения топливом на случай непредвиденных обстоятельств в полевых миссиях;

XVI

Поведение и дисциплина

ссылаясь на раздел XIV своей резолюции 59/296,

подтверждая свою резолюцию 59/300 от 22 июня 2005 года,

1. *подчеркивает* то большое значение, которое она придает искоренению ненадлежащего поведения, включая сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства, и призывает к полному осуществлению политики абсолютной нетерпимости, провозглашенной Организацией Объединенных Наций;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* всеобъемлющий доклад Генерального секретаря по вопросу о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах¹⁵;

3. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств¹⁴;

4. *с озабоченностью отмечает* доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании обвинений в сексуальной эксплуатации и сексуальном надругательстве в районе Итури (Буния) в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго¹⁷;

5. *просит* Генерального секретаря изучить пути укрепления сотрудничества и координации между группами по вопросам поведения и дисциплины, Управлением служб внутреннего надзора и другими структурами системы Организации Объединенных Наций как в Центральных учреждениях, так и на местах и представить информацию по этому вопросу в контексте обзорного доклада в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии;

6. *подчеркивает* важность наличия в Департаменте операций по поддержанию мира в Центральных учреждениях и, в надлежащих случаях, в его полевых миссиях сотрудников, которые непосредственно занимались бы вопросами поведения и дисциплины, и постановляет преобразовать 7 временных должностей в Центральных учреждениях и 41 временную должность на местах в штатные должности и санкционировать финансирование остальных должностей на местах по линии временного

персонала общего назначения и просит представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии всеобъемлющий доклад по вопросу о поведении и дисциплине, включающий полное обоснование всех должностей с указанием численности персонала, функций и их воздействия на поведение и дисциплину;

XVII

Разоружение, демобилизация (включая реадaptацию) и реинтеграция

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁸ и одобряет замечания, содержащиеся в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁹;
2. *подтверждает* положения своей резолюции 59/296 о разоружении, демобилизации (включая реадaptацию) и реинтеграции;

XVIII

Проекты быстрой отдачи

1. *заявляет*, что проекты быстрой отдачи играют исключительно важную роль в деле укрепления связей между миссиями и местным населением и в достижении их целей и что при их осуществлении необходимо учитывать положение и потребности на месте;
2. *приветствует* включение проектов быстрой отдачи в бюджеты операций по поддержанию мира и признает тот важный вклад, который они вносят в успешное выполнение мандатов операций по поддержанию мира;
3. *подчеркивает*, что проекты быстрой отдачи являются составной частью процесса планирования и формирования миссий и осуществления всеобъемлющих стратегий для решения задач, стоящих перед комплексными операциями по поддержанию мира;
4. *признает*, что в соответствии с предназначением таких проектов, которые операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны использовать для завоевания и укрепления доверия к отдельным миссиям, их мандатам и мирному процессу и улучшения тем самым условий для эффективного выполнения мандатов, миссиям следует, по возможности, осуществлять их, и что в тех случаях, когда они осуществляются партнерами, необходимо предпринимать шаги для обеспечения должного признания роли миссий;
5. *подчеркивает*, что при осуществлении проектов быстрой отдачи накладные расходы должны быть минимальными или должны отсутствовать для обеспечения того, чтобы максимальная сумма средств использовалась непосредственно на благо местного населения;
6. *признает*, что на третий год деятельности миссии и на последующий период можно испрашивать финансирование для проектов быстрой отдачи в случае наличия потребностей в осуществлении мероприятий по укреплению доверия, в связи с чем должна проводиться оценка потребностей;
7. *подчеркивает* важность координации деятельности с партнерами по оказанию гуманитарной помощи и с партнерами в области развития с тем, чтобы избежать дублирования и совпадения деятельности, осуществляемой на местах миссиями и партнерами по оказанию гуманитарной помощи и партнерами в области развития;

8. *подчеркивает*, что средства, выделенные миссиям на осуществление проектов быстрой отдачи, не должны использоваться для финансирования гуманитарной деятельности и деятельности в целях развития, уже осуществляемой учреждениями Организации Объединенных Наций или другими международными организациями;

XIX

Закупочная деятельность

1. *подтверждает* свою резолюцию 61/246 и выражает сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь не представил доклады, испрашенные Генеральной Ассамблеей в этой резолюции;

2. *подтверждает также* положения раздела VII своей резолюции 60/266 и вновь просит Генерального секретаря активизировать усилия по расширению возможностей поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой участвовать в закупочной деятельности и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;

3. *признает*, что реформа закупочной деятельности является постоянным процессом, в рамках которого основное внимание должно уделяться, в частности, обеспечению действенности, транспарентности и финансовой эффективности закупочной деятельности Организации Объединенных Наций, укреплению механизмов внутреннего контроля, повышению степени подотчетности перед государствами-членами и всестороннему осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся реформы системы закупок;

4. *просит* Генерального секретаря выявить факторы, препятствующие предоставлению закупочных контрактов Организации Объединенных Наций развивающимся странам и странам с переходной экономикой;

5. *отмечает* усилия Отдела закупок Департамента по вопросам управления Секретариата по увеличению числа бизнес-семинаров в развивающихся странах и просит Генерального секретаря в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций рекомендовать организациям системы Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с государствами-членами, оказывать содействие в организации бизнес-семинаров в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;

XX

Региональная координация

подтверждая положения раздела IX своей резолюции 60/266,

1. *отмечает* прогресс, достигнутый в области регионального сотрудничества;

2. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю разработать и осуществлять планы региональной координации, увязанные с целями миссий, с учетом конкретного мандата каждой миссии и представить Генеральной Ассамблее информацию по этому вопросу в контексте его следующего обзорного доклада;

3. *приветствует* усилия по активизации, когда это возможно, регионального сотрудничества и сотрудничества между миссиями в целях улучшения координации использования ресурсов Организации и выполнения мандатов миссий, принимая во внимание, что отдельные миссии несут ответственность за составление и исполнение своих бюджетов и контроль за своим имуществом и операциями по материально-техническому обеспечению;

XXI

Партнерские связи, координация между страновыми группами и комплексные миссии

1. *подчеркивает* важность тесного сотрудничества с партнерами как в рамках, так и вне системы Организации Объединенных Наций, включая партнерские связи с региональными организациями, и отмечает усилия Генерального секретаря по укреплению таких партнерских связей;

2. *просит* Генерального секретаря давать в предлагаемых бюджетах комплексных многокомпонентных миссий по поддержанию мира четкое описание функций и обязанностей миссий и партнеров комплексных миссий, а также стратегий миссий для укрепления координации и сотрудничества со страновыми группами Организации Объединенных Наций в целях достижения более высоких результатов в рамках соответствующих компонентов;

XXII

Обязательства и возмещение расходов

с озабоченностью отмечает положение дел с погашением обязательств и возмещением расходов странам, предоставляющим войска и сформированные полицейские подразделения, за их войска, сформированные полицейские подразделения, имущество, принадлежащее контингентам, и самообеспечение, подчеркивает важность полного погашения этих обязательств и в этой связи настоятельно призывает все государства-члены выплачивать начисленные им взносы своевременно, в полном объеме и без каких-либо условий.

*104-е пленарное заседание,
29 июня 2007 года*